

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **35 (1926)**

Heft 18

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

72 millions et demi. Avec 100 francs de subside, la Fiduciaire a réussi à diminuer l'endettement général, en moyenne, de 676 frs. Que serait-il advenu en Suisse si toutes les entreprises secourues étaient tombées en faillite?

Le grand mérite des succès obtenus revient sans contredit au Conseil fédéral, qui sauva la situation par ses ordonnances prévoyantes, puis par l'organisation de la Société fiduciaire hôtelière. Il faut en être reconnaissant aussi à la Direction et au personnel de la Fiduciaire elle-même, qui n'ont rien négligé dans la défense des intérêts des débiteurs comme des créanciers, de même qu'à tous les organes administratifs de la société qui, avec le plus grand dévouement, ont fait tout ce qui était en leur pouvoir pour mener à bien l'œuvre de sauvetage, tout en ménageant le plus possible les fonds de la Confédération.

L'orateur termine ainsi : « Il était clair, dès le début, qu'une fin devait être assignée à notre action d'assainissement. Sept années s'étant écoulées depuis la conclusion de la paix, la situation précaire d'hôtels ne peut plus guère être attribuée à des conséquences directes de la guerre ou de la période d'après-guerre. D'autre part, l'hôtellerie ne peut pas prétendre recevoir plus longtemps un appui financier spécial de la Confédération, pas plus que tout autre profession. Au contraire, le moment semble venu où l'hôtellerie doit rentrer dans le rang des autres milieux économiques du pays. Ces considérations ont dicté l'arrêté fédéral du 15 octobre 1924, fixant la date du 30 juin 1925 pour la cessation de nouvelles entreprises d'assainissement hôtelier.

« En d'autres termes, la première et la plus importante partie de notre tâche est terminée. Les subventions ont été distribuées pour autant que les besoins s'en faisaient sentir. Maintenant, nous arrivons à une deuxième période de notre existence, où l'activité consistera à continuer le contrôle des hôtels réorganisés, à apprécier objectivement leurs capacités de paiement et à veiller, tout en ménageant le plus possible encore les débiteurs, à assurer le service des intérêts, puis, pour plus tard, le remboursement des emprunts hypothécaires accordés sur les subventions fédérales. Combien de temps exigera cette activité nouvelle? Cela dépend des circonstances générales, que l'on ne peut pas prévoir aujourd'hui déjà, et de leur répercussion sur l'industrie hôtelière.

« Mais l'entrée dans cette deuxième période de la réalisation du programme de la S. F. S. H. implique un commencement de la liquidation de cette institution. Il faudra ici user de ménagements, ne pas agir avec trop de précipitation, ne pas remettre en question, par une trop forte pression sur les débiteurs, tous les succès obtenus précédemment. La démarche la plus importante du début de la liquidation doit être une réduction portant aussi bien sur les finances que sur l'organisation de la Fiduciaire. Ces points ont été exposés d'avance dans le rapport annuel de gestion de cette institution et la Direction en donnera connaissance dans un rapport spécial à l'assemblée des actionnaires. »

Voici maintenant les principales modifications apportées aux statuts par l'assemblée du 28 avril.

La durée de la société est limitée au temps nécessaire pour la réalisation des buts qui lui restent assignés, à savoir l'administration et la liquidation des prêts consentis à l'hôtellerie sur les subsides fédéraux, ainsi que les fonctions de surveillance et de révision découlant de cette tâche. Les intérêts rentrant serviront à couvrir les frais d'exploitation; le surplus sera versé à la Caisse fédérale. De nouvelles subventions à des entreprises assainies ne pourront être accordées qu'à titre tout à fait exceptionnel, pour assurer la sécurité de premières avances consenties.

En outre, la nouvelle Société fiduciaire devra défendre les intérêts de l'industrie hôtelière suisse en général et assister de ses conseils les entreprises hôtelières qui feront appel à son expérience.

Le capital actions, comme on le sait, est réduit à 300.000 francs; il est réparti en 12.000 actions réduites au nominal de 25 frs. Les nouvelles actions peuvent être transformées en certificats de 10 ou 100 actions. Ce capital sera placé exclusivement en valeurs de premier ordre. Les organes de la Société fiduciaire suisse pour l'hôtellerie sont l'assemblée générale des actionnaires, un conseil d'administration d'au moins six membres, nommés pour trois ans et rééligibles, la Direction et la Commission de révision.

La liquidation définitive de la société peut être décidée en tout temps par l'assemblée des actionnaires, moyennant le consentement du Conseil fédéral, ou bien être décrétée par le Conseil fédéral.

Le rôle de l'hôtelière.

Ne vous est-il pas arrivé, quelquefois, dès que vous pas eurent franchi le seuil d'un hôtel, de ressentir une agréable surprise devant l'aspect confortable et soigné du hall d'entrée?

Ne vous est-il pas arrivé de vous plaire particulièrement dans un hôtel, parce que l'ambiance y avait quelque chose d'infini, un je ne sais quoi vous rappelant le home et son délicieux confort?

N'avez-vous pas été frappé dans cet hôtel par l'arrangement douillet de votre chambre, par la bonne disposition et le parfait entretien des meubles, par les fleurs disposées avec art, par la douceur de la lumière tamisée sous l'abat-jour en mousseline?

N'avez-vous pas été particulièrement heureux de retrouver, en votre chambre passagère, du linge impeccable, rivalisant de propreté avec celui de tous les services multiples de l'hôtel.

N'avez-vous pas remarqué l'agrément charmeur des salons, des autres pièces à l'usage de la clientèle, des salles, des escaliers et des corridors?

Eh bien, tout cela résulte, plus ou moins directement, de la collaboration de la femme dans l'hôtel.

Quelle soit la femme du directeur ou du propriétaire, ou bien l'une des gouvernantes du palace, elle apporte une part immense, parce que sans discontinuité et faite toute d'abnégation spontanée et généreuse, à la marche irréprochable de la maison.

Rien n'échappe à son regard dirigé par l'instinct de toute maîtresse de céans, qui met sa joie et son idéal dans la bonne réception de ses hôtes, de tous ses hôtes. Elle voit à la fois l'ensemble et le détail. Son goût délicieux s'étend aux moindres choses y marquant le cachet de sa personnalité.

Elle préside avec tact aux installations des appartements, la sagacité et la sensibilité féminines lui faisant deviner les désirs secrets de ceux et celles qui vont les occuper. Et elle manifeste en même temps son esprit pratique dans le choix heureux de tous les objets.

Tout en restant dans la note à la mode, elle connaît les qualités solides; elle sait si telle couleur ne sera qu'un déjeuner de soleil si telle ou telle étoffe supportera sans faiblir les contacts journaliers de la clientèle; elle parvient à satisfaire au mieux ses hôtes tout en sauvegardant ses propres intérêts.

A peine a-t-elle donné son temps aux installations supérieures qu'elle est appelée à la cuisine ou à la lingerie, où s'étend particulièrement aussi le vaste champ de sa compétence.

La femme d'hôtelier capable de mener sagement et vaillamment sa baraque est un trésor inestimable; elle sait donner le confort et même le luxe avec un minimum de dépenses.

Voilà pour son rôle matériel; son rôle moral n'est pas moins considérable.

Sans même en avoir l'air, elle veille d'instinct aux contacts de ses subordonnés, les maintenant dans le bon chemin, prévenant les écartés. Combien de fois n'a-t-elle pas, d'un mot juste dit à point, d'un mot dicté par sa délicatesse féminine, évité le heurt d'une discussion? Qui mieux qu'elle sait encourager d'une parole bienveillante l'employé las d'une dure besogne? Comme elle connaît les moyens d'entraîner son personnel, par l'exemple, par la parole, par la seule vertu de sa présence, à continuer l'effort épuisant des coups de feu de la saison!

Vous rendez-vous compte du doigté qu'il lui faut pour contenir équitablement tout le monde?

Vis-à-vis de ses clients, elle doit souvent déployer plus de tact qu'un diplomate. Ecoutant maintes confidences, elle ne peut même pas avoir ouvertement, toujours, la franchise de son opinion.

Elle doit avoir une solide instruction générale, une éducation parfaite; comme son mari et ses employés, elle doit connaître plusieurs langues si elle veut remplir plus commodément et plus parfaitement sa difficile, mais noble mission.

L'esprit toujours tendu, les yeux exerçant sans arrêt une surveillance absolument nécessaire, la femme de l'hôtelier est plus chargée de soucis qu'on ne le suppose.

Car elle doit combiner et remplir à la fois les multiples devoirs d'une ménagère prudente, d'une habile maîtresse de maison et d'une femme du monde.

Dans l'administration et la direction d'une entreprise hôtelière, large, importante est la part féminine.

Sauf pour les situations exclusivement réservées au sexe, il n'existe pas une industrie où la femme peut manifester sa valeur comme dans l'hôtellerie. Un homme seul y dirige difficilement une affaire; les exemples y abondent où une femme a seule dans ses mains les destinées d'une entreprise. En tout cas sa collaboration est à tel point

Mußgold
unübertroffen!
BUTTERHALTIGES KOCHFETT.
Ersetzt die Butter in jeder Beziehung. In Kesseln beliebiger Grösse.
Gattiker & Co., Rapperswil 9

Hoteliers!
Es empfiehlt sich zur Versilberung sämtlicher Bestecke zu kulanten Bedingungen:
W. Stadelmann & Co.
Galvanische Werkstätte
Ostermündigen - Bern
Tel. Zähringer 1128
(H. H. 2236 U.)

Inserieren bringt Gewinn!

Unser **Electro-Blocker „Record“** bedeutet Zeitersparnis. Müheloser Betrieb. Erstklassige Konstruktion. Verlangen Sie Spezial-Offerte bei **Hettinger Linoleumhaus** Zürich & Basel Talacker 24 Steinenberg 19

Provianttasche
Tragtaschen
Officepapier
Closetpapier
liefert billig
Maison Wap
Lausanne

UN PIANO ÉLECTRIQUE
DE **EMCH**
MONTREUX
REPLACEMENT-ORCHESTRE
DEMANDEZ LE CATALOGUE ILLUSTRÉ GRATIS

Nerven-Heilanstalt „Friedheim“
Zihlschlacht (Thurgau)
Eisenbahnstationen Amriswil Bischofszell - Nord

Nerven- und Gemütskranke
Sorgfältige Pflege. Gegründet 1891. Drei Aerzte. Tel. Nr. 3.
Chefarzt u. Besitzer: **Dr. Krayenbühl**

Schuster & Co.
St. Gallen Zürich
Teppiche - Linoleum
Dec. Stoffe

Boulenger
Die Weltmarke für Hoteliers
Ch. Boulenger & Cie. - Paris gegründet 1810
Grand Prix: Mailand 1906 Brüssel 1910 Turin 1911
Lieferant erster internationaler Hotels und Schiffgesellschaften.
Generalvertretung für die Schweiz:
Ernest Weber, Zürich, Kronenstrasse 44, Telefon Hott. 4208.
Verkauft nur an Wiederverkäufer. 336

A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus in Horgen
Vorteilhafteste Bezugsquelle in **MOBILIAR** für Restaurants, Cafés, Speisesäle, Vestibüles etc. 52

Langues fraîches et salées
Agneaux de lait
E. & Ch. Suter
Montreux

Kellnerinnen-Blocks
sollten in keinen grösseren Restaurationsbetrieben fehlen, sie gewährleisten stets automatisch sichere Kontrolle, Unverwundlichkeit.
Offerten durch **Erste Schweizer Blocksfabrik Lichtensteig**

Lassen Sie Ihre Gäste das volle Kaffee-Aroma geniessen, indem Sie den Kaffee selbst mahlen mit der elektrischen **Mocca-Kaffeemühle** von **Otto Benz, Zürich 7** Zeltweg 29. Tramlinie No. 11. Erste Referenzen, Probenmühlen unverzüglich.

Grands Vins de Champagne **GIESLER & Co.**
FONDÉ EN 1858 À AVIZE
"La Marque du Connaisseur"
AGENT GENERAL: HUGUENIN LUCERNE

Berücksichtigt die Inserenten der Hotel-Revue

Kühl- und Gefrieranlagen für Hotels Gasthöfe etc.
Raumkühlung in Verbindung mit Eis und Speiseeis-Fabrikation.
Unsere Anlagen können jedem Betrieb angepasst werden. Solide Konstruktion; einfache Bedienung; sparsamer, rationalster Betrieb.
Mehr als 4500 Anlagen im Betrieb.
Erstklassige Referenzen.

Kühlschränke „Polaris“
Vollständig automatisch arbeitend, ohne Eis, ohne Motor.
Aeusserst niedrige Betriebskosten.
Mehr als 1800 Apparate im Betrieb.
Goldene Medaille der 1. Schweiz. Kochkunst-Ausstellung Luzern.
Prospekte, Offerten und Ingenieurbesuch kostenlos.
Gebrüder Bayer, Luzern
Telephon 2208

de Genève et l'appui bienveillant des autorités communales, est destiné à encourager la décoration et l'embellissement de la ville par les fleurs, afin de la voir toujours plus gaie et souriante.

Responsabilité imprévue. Dans un café parisien, un consommateur se sert d'un siphon qui éclate et le blesse. Qui est responsable pénalement et civilement de l'accident et de ses conséquences? Est-ce le consommateur peu-étre maladroit qui a mal manipulé la bouteille, ou le fabricant qui lui a donné un siphon défectueux? Ni l'un, ni l'autre, vient de décider le tribunal civil, lequel a condamné le fournisseur de siphons d'un café à dédommager un consommateur de ses blessures, le cafetier ayant été mis hors de cause. Le plus étonné de ce jugement imprévu, ce fut à coup sûr le fournisseur condamné.

Le succès de la foire de Bâle. La dixième Foire suisse d'échantillons, qui a pris fin le 27 avril, a obtenu un plein succès; elle comptait 1016 exposants, contre 965 l'année précédente. Il a été délivré au total 66.000 cartes d'acheteurs, contre 58.600 en 1925. Le nombre des cartes d'entrée valables un jour, remises aux visiteurs en général, est de 35.680, contre 29.900 à la Foire de 1925. Il y a eu en outre 1866 visiteurs étrangers, chiffre supérieur à celui de l'année précédente. Le résultat économique de la Foire peut être considéré, d'une manière générale, comme satisfaisant, voire bon pour certaines branches. Pendant la durée de la foire, environ cent trains spéciaux ont été organisés. Environ 200.000 personnes ont visité la Foire de Bâle.

Davos. Le cours de vacances sur la tuberculose et le climat d'altitude, organisé par la Société des médecins de Davos pour la période du 22 au 29 août, comprend un vaste programme de travail. Celui-ci prévoit notamment dix conférences sur la diagnostic et la clinique de la tuberculose et neuf conférences sur la thérapeutique de la tuberculose. — On s'occupe de nouveau à Davos de l'idée de la création d'une haute école internationale dans une station d'altitude. Un grand nombre d'étudiants d'universités doivent interrompre leurs études pour suivre une cure. Avec une université dans une station d'altitude, ils pourraient continuer leurs études tout en suivant le traitement nécessaire. On a proposé de soumettre le projet à la Société des nations. D'autre part, on propose de créer une association internationale dans le but de fonder une université internationale en haute montagne, si possible à Davos.

L'initiative pour les jeux. L'Union suisse des sociétés de développement vient de lancer l'initiative populaire demandant la modification des trois premiers alinéas de l'article 35 de la Constitution fédérale. Ceux-ci seraient abrogés et remplacés par les dispositions ci-après: Il est interdit d'ouvrir et d'exploiter des maisons de jeu. Les gouvernements cantonaux peuvent, à certaines conditions dictées par l'intérêt public, autoriser les jeux d'agrément en usage dans les kursalas jusqu'au printemps 1925, en tant que l'autorité compétente estime ces jeux nécessaires au maintien et au développement du tourisme et que leur organisation est assurée par une entreprise exploitant un kursalas. Les cantons peuvent également interdire de tels jeux. Une ordon-

nance du Conseil fédéral déterminera les conditions dictées par l'intérêt public. La mise ne devra pas dépasser deux francs. Les autorisations cantonales seront soumises à l'approbation du Conseil fédéral. Le quart des recettes brutes des jeux sera versé à la Confédération qui l'affectera, sans égard à ses prestations actuelles dans le même but, aux victimes des désastres naturels, ainsi qu'à des œuvres d'utilité publique et de prévoyance sociale. — Dans son appel au peuple suisse, l'Union des sociétés de développement recommande aux citoyens de signer l'initiative, parce qu'une modification de l'article 35 de la Constitution fédérale s'impose pour sauver les kursalas, devenus indispensables à la prospérité du tourisme et de l'industrie des étrangers, lesquels sont l'un des éléments vitaux de notre économie nationale. On dit aussi dans cet appel qu'une discipline sévère des jeux est préférable à leur complète suppression, parce que celle-ci fait naître des cercles clandestins où la passion du jeu n'a plus de frein. On relève aussi l'importance de la réduction de la mise maximum à deux francs, et le fait que les jeux contribueraient à l'assistance des victimes des catastrophes naturelles, des vieillards, des malades et des enfants anormaux.

Boîte aux lettres de la Direction
A. M. H. P. — Veuillez lire dans chaque numéro du journal aussi bien la rubrique allemande «Verkehr» que la rubrique française «Trafic et tourisme». Ici comme dans d'autres domaines,

nous devons répartir la matière, à cause de son abondance, dans les deux parties du journal.

A divers. Il est vivement à recommander, dans l'intérêt même de tous ceux que cela concerne, de signaler de suite à la rédaction de la «Revue suisse des hôtels» chaque mutation provenant d'achat et de vente, d'affermage et de location ou de changement de la direction des établissements hôteliers. Nous sommes toujours volontiers disposés à publier ces communications dans notre organe professionnel et nous savons qu'elles sont très appréciées par les collègues. Il est évidemment impossible aux rédacteurs de notre journal de connaître toutes ces mutations ou, s'ils les connaissent, de les signaler avec toute l'exactitude et la précision désirables.

A. M. R. H. et M. Z. — Nous ne pouvons vraiment pas liquider des questions de ce genre, qui concernent tous nos sociétaires, par voie de correspondance. Nous utilisons pour ce, et avec bon droit, l'organe officiel et obligatoire de la Société, la «Revue suisse des hôtels». Nous pouvons et nous devons supposer que notre organe social est lu par tous les membres. Venez donc une fois à Bâle et jetez alors un coup d'œil sur notre entreprise et sur les courriers quotidiens qui entrent et sortent dans les divers départements de notre Bureau central. Pour l'Hôtel-Bureau seulement, notre service de placement, la correspondance et le travail ont doublé depuis le commencement de mars. Il est compréhensible dans ces conditions que, lorsque la chose est possible, nous cherchions à économiser du travail en recourant à notre propre organe de presse professionnelle.

**Hoteliers
Gross-Restaurateurs**

Bestbekannte Fabrik der Hotelierbranche mit erstklassigen Referenzen, wäre gerne Hotel oder Grossrestaurant zum Reklamereise komplett einzurichten. Interessenten belieben sich zu melden unter Chiffre JH 6500 Z. an Schweizer-Annoncen A.-G., Zürich, Bahnhofstrasse 100. JH. 6500 Z. 6017

Sicherheits-Mischventile „MIXION“
für Kalt- und Warmwasser unter gleichem oder ungleichem Druck, auch zum Anschluß an Elektro-Druckboiler

Besondere Ausführungen für
Aerzte-Waschtische



Ausführliche Prospekte stehen zur Verfügung.
R. NUSSBAUM & CO A.-G.
ARMATUREN-FABRIK, OLTEN

Ein grosser Posten
weisse Woldecken
auch Jaquard, in Willstepp- und Daunendecken sowie Federzeug hat sehr vorteilhaft abzugeben.

Steppdecken- u. Bettwarenfabrik
A. Staub & Cie., Seewen | Schwyz

Peddig - Rohrmöbel!
naturweiss oder gebeizt
Gestäbe Rohrmöbel
in allen Farben
Wetterfeste Boondoot-Rohrmöbel
Weidenmöbel

Verlangen Sie unsern Katalog.
QUENIN-HUNI & Cie.
Rohrmöbel-Fabrik, Kirchberg (N.-Schw.)

Die neuesten
Hemdenstoffe
soben eingetroffen in grösster Auswahl. Anfertigung nach Maß im eigenen Atelier.

Wäschehaus
S. Garbarsky
Bahnhofstrasse 69 A
Seit 1891 Lieferant der Hotellerie

**Hotels
Kuhhäuser
Pensionen
Gasthöfe
Restaurants**

in allen Grössen und Preislagen in den verschiedensten Gegenden der Schweiz,
zu verkaufen

Verlangen Sie Gratis-Auswahlkiste. — Preiswürdige, rentable Objekte werden stets gesucht. Seriöse, diskrete Behandlung. Vieljährige Erfahrung.

Liegenschaftsbureau
A. MAECK-KÖSSLER, Olten

Occasion

A vendre, à Finhaut (Valais) altitude 1200 mètres, à proximité de la gare du M. C. un beau chalet, meublé (20 lits). Convientrait pour pensionnat. Facilité de paiement. Adresser offres sous chiffres O. F. 650 V. à Orell Füssli-Annonces, Sion. O. F. 1937 L. (4031)

Import - Eier
Emil Meier-Fisch
Winterthur. 3k

Klosettpapier aller Art
bei
CH. VIREDAZ
Lausanne

Vereinigte Drahtgitterfabriken
Bopp, Hauser & Cie.
Zürich
Froschwegasse 9
Tel. Hott. 4915
Aarburg
B. Hten
Tel. 82

erstellen als Spezialität:
Tenniszäune
fest und transportabel bis 4 Meter hoch
Garten- und Wildparkentriegelungen, Drahtgitter aller Art
Türvorlagen, Küchensiebe.

Altennominiertes, rentables, Jahresgeschäft in verkehrsricher Lage, an grösserem, industriellen Platzes selektiv zu verkaufen. Gross. Umsatz nachweisbar. Sichere Existenz. Preis Fr. 220.000.— Anzahlung züch Fr. 40.000.— Näheres unter Chiffre Tr. 3285 Y an Publicitas, Bern. (5158)

England

Engl. Prof. (M. A. Univers. Cambridge) nimmt Junge Leute auf Familienleben, Engl. Stunden, Handels- und Hotel-Korresp. Vorzögl. Keiter, von Schweizer-Familien und Hoteliers. Preis 14 Lstr. monatlich, alles inbegriffen. Vom 1. Juli 16 Lstr. Mr. Moore Holmes, 110 Chertton Road, Folkestone. 2834

Rideaux et étoffes
tapis et couvre-lits

Emil Eigenmann
Telephone 4067
St-Gall.

Pasteur Anglais
recollé jeunes gens. Vie de famille. Bonnes leçons. Beau quartier de Londres

Rev. C. Merk
5 Roland Gardens
S. W. 7. London.

Unser amtlich patentierter
Totalausverkauf

bietet Ihnen die denkbar günstigste Einkaufs-Gelegenheit von
Glas, Kristall, Porzellan und Koch-Porzellan

Persönlicher Einkauf ist für Sie lohnend. — Bemusterte Offerten bereitwilligst.

Paul Schlatter's Söhne, St. Gallen

Glaces-Maschinen 143
mit automatischer Selbstpatelung
Glaceskonservatoren
Porz. Büchsen
Neueste Rühr-, Schlag- und Milchmaschine

Verlangen Sie Prospekte
Friedr. Bill, Zürich I.
Grossküchenanlagen

**Lunch-Säcke
Tragtaschen**
bei
CH. VIREDAZ
Lausanne

Hotel-Restaurant
Altennominiertes, rentables, Jahresgeschäft in verkehrsricher Lage, an grösserem, industriellen Platzes selektiv zu verkaufen. Gross. Umsatz nachweisbar. Sichere Existenz. Preis Fr. 220.000.— Anzahlung züch Fr. 40.000.— Näheres unter Chiffre Tr. 3285 Y an Publicitas, Bern. (5158)

Office- und Schrankpapier
bei
CH. VIREDAZ
Lausanne

England

Engl. Prof. (M. A. Univers. Cambridge) nimmt Junge Leute auf Familienleben, Engl. Stunden, Handels- und Hotel-Korresp. Vorzögl. Keiter, von Schweizer-Familien und Hoteliers. Preis 14 Lstr. monatlich, alles inbegriffen. Vom 1. Juli 16 Lstr. Mr. Moore Holmes, 110 Chertton Road, Folkestone. 2834

England
Engl. Prof. (M. A. Univers. Cambridge) nimmt Junge Leute auf Familienleben, Engl. Stunden, Handels- und Hotel-Korresp. Vorzögl. Keiter, von Schweizer-Familien und Hoteliers. Preis 14 Lstr. monatlich, alles inbegriffen. Vom 1. Juli 16 Lstr. Mr. Moore Holmes, 110 Chertton Road, Folkestone. 2834

Erstes Hotel
in grossem Industrie-Zentrum der Vogesen, Sommerfrühtort und Ausflugsort, Krankheits-halter, mit vollständigem Inventar, preiswert zu verkaufen. Dasselbe enthält 24 Zimmer, grosse Speisensäle und Restaurationsräume, Privatwohnungen mit Badzimmer, Gas und elektrisches Licht, eigene Kanalisation, grosse Dependence mit 4 Wohnungen und S-werkeiden, Garage, Stallungen, grosser Gemüsegarten und schattiger Restaura-tionsgarten. Areal 37 Ar. Würde sich auch zu anderem Geschäftsbetriebe eignen. Offerten unter Chiffre W. K. 2877 an die Schweizer Hotel-Revue Basel 2. (5144)

Zu verkaufen:
Erstes Hotel
in grossem Industrie-Zentrum der Vogesen, Sommerfrühtort und Ausflugsort, Krankheits-halter, mit vollständigem Inventar, preiswert zu verkaufen. Dasselbe enthält 24 Zimmer, grosse Speisensäle und Restaurationsräume, Privatwohnungen mit Badzimmer, Gas und elektrisches Licht, eigene Kanalisation, grosse Dependence mit 4 Wohnungen und S-werkeiden, Garage, Stallungen, grosser Gemüsegarten und schattiger Restaura-tionsgarten. Areal 37 Ar. Würde sich auch zu anderem Geschäftsbetriebe eignen. Offerten unter Chiffre W. K. 2877 an die Schweizer Hotel-Revue Basel 2. (5144)

Insertieren bringt Gewinn!



Mit Schwabenlands neuesten automatisch spaltden
Eismaschinen und Eiskonservatoren

erzielen Sie bei feinstem Erzeugnis die grösste Ersparnis an Zeit, Kraft und Rohmaterial. Keine Wartung nötig.

Schwabenland & Co A.-G.
Zürich

Zu verkaufen:
1 Martini-Wagen

Sechsplätzer, in noch wie neuem Zustand und mit Garantie, sehr gut geeignet für Taxi- und Hotelbetrieb, bei H. Stuber, Lys. (5180) P 3179 Y.

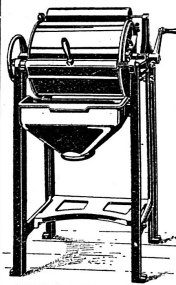
**CHOCOLADEN
COUVERTÜREN**
für die
Hotelküche
naren von jeher eine Spezialität
der Marke
Sprüngli

A.G. LINDT & SPRÜNGLI
KILCHBERG B. ZÜRICH

**Champagne
MAULER**

„SPIRO“
feuersichere Benzin-Tankanlagen für automatischen Betrieb für Autogarten erstellt in jeder Grösse.
Karl Braem, Ing.-Bureau, Bern
Gutenbergr. 4

EIN UMSTURZ



in der Speiseeis-Erzeugung durch die wunderbare
Island Glacemaschine
in
10 Sekunden
die feinste Glace hergestellt und serviert
Schweizerfabrikat
Verlangen Sie Gratisprospekte Referenzen und Vorführung

Rickert, Dintli & Co., Zürich
Telephon Hottingen 69.67

Keller's Sandschmierseife

das vorteilhafteste und billigste Putzmittel für den Hotel-Bedarf. — In Zubern von 50 Kg an franko.

CHEMISCHE FABRIK STALDEN
(Emmental)

Gold&e Medaillen, Basel 1921, Luzern 1923.
„Hors Concours“ Bargaort 1924.



Oberkellner: Was? in einer Viertelstunde nochmals ein Mittagessen für 250 Personen servieren! Wer soll die Tische abräumen und die 250 Messer putzen?

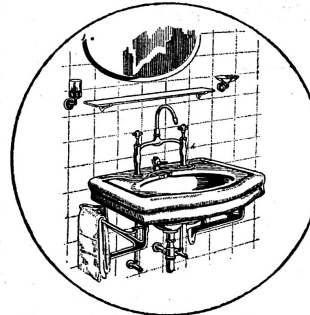
Hotelier: Nur kein unnötiges Geräusch! Meine Tafel- und Dessertmesser sind mit rostfreien T A H A R A - Stahlklingen ausgerüstet, die nicht mehr geputzt, sondern nur noch abgewaschen und abgetrocknet werden. Das Werk einiger Minuten.

Oberkellner: Aha! Das lässt sich hören!

Wenden Sie sich an Ihren gewohnten Lieferanten. Falls dort nicht erhältlich, geben auf Wunsch bereitwilligst Bezugsquellen bekannt die Allein-Fabrikanten

WENGER & Co., DELEMONT
Aktiengesellschaft 328

NEUHEIT!



ZIMMER-TOILETTEN
„TRIUMPH-GILDA“
aus schwerem Feuertonn mit Sparhähnen für Warmwasser (Patent angemeldet)

Verlangen Sie Auskünfte und Preise von Ihrem Installateur oder direkt von

TROESCH & Co., A.-G.
BERN ANTWERPEN ZÜRICH

JUNKER & RUH

DIE QUALITÄTSMARKE FÜR GASKOCHAPPARATE

VERLANGEN SIE KATALOGE & PREISLISTEN SOWIE REFERENZEN ÜBER GROSSKÜCHENANLAGEN

GENERALVERTRETUNG & LAGER:
SANITAS A.G.
ZÜRICH
BERN, ST. GALLEN

ELECTRO-BLOCHER TRIUMPHATOR

zum Reinigen und Waschen von Parkett-Linoleum- und Steinböden. Entfernt mühelos sämtl. Flecken und ebnet die Böden. — Der einzige Blocher der sich bewährt und vollauf befriedigt. — An jede Lichtleitung anzuschliessen. — Bereits seit mehreren Jahren in Hotels, Banken, Schul- u. Geschäftshäusern, Verwaltungs- Gebäuden im Betriebe.

Ingenieur- und Handelstechnisches Bureau
EUG. FONTAINE, ZÜRICH 8
Mühlebachstrasse 55. — Telephon Hott. 413

Herkules

Gelbliches Krepp-Klosettpapier
Rolle zu 200 Coupons. Grösse 12 x 16 cm., tadelloso perforiert.

100	250	500	1000
31.—	76.25	150.—	290.—

Verpackung gratis, franko Talbahnstation.
G. Kollbrunner & Co., Markt. 14, Bern

Das Spezial-Geschäft für
Porzellan, Glas, Besteck
vern. und versilberte Metallwaren

Hurni

Pilatusstr. 18 **Luzern** Pilatusstr. 18
ist leistungsfähig

Verlangen Sie bemusterte Offerte oder Besuch bevor Sie einkaufen.

Office Fiduciaire Ch. Légeret
Montreux
Grand Rue 13, Tel. 9.01

Bureau spécial de comptabilité pour l'hôtellerie. Installation, révision périodique, bilan, Assainissement. Prix modérés.

Billards und Billards-Zubehören
Prima Ware. Bescheidene Preise. Es empfiehlt sich
Fr. Bærswyl, Safenwil (Aarg.)
Telephon Nr. 22

Roffignac Cognac fine Champagne

Récolte 1906 Récolte 1911

In allen besseren Wein- und Spirituosenhandlungen erhältlich.

Jedem der vielen Hotelbesitzer der Schweiz, welcher in den vergangenen Jahren unser patentiertes

Wanzen-Vertilgungsmittel

„Vulkan-Gas“ bezogen hat und mit dem Erfolg nicht vollständig zufrieden war, zahlen wir das ausgelegte **Geld 10fach zurück**

„Vulkan-Gas“ ist das einzig absolut sichere und radikale Mittel gegen Wanzen und Brut, welches heute existiert. Es wird im Zimmer wie eine Kerze am Dacht angezündet. Die sich entwickelnden Gase durchdringen alles. Das Insektizid wird aus den verstecktesten Schlupfwinkeln herausgetrieben und augenblicklich ersticht. Erfolg in wenigen Stunden garantiert. Einfachste Anwendung. Preis pro Zimmer mit Mobiliar Fr. 4.50, direkt verpackt, mit genauer Gebrauchsanweisung versehen. Prospekt gratis.

Alleinvertriebsstelle für die Schweiz des „Vulkan-Gas“
Bilger & Co., Basel

Bachmann & Kleiner, Oerlikon
Aktien-Gesellschaft

Transportable, elektrische
Pâtisserie-Oefen

Bestbewährtes System in diversen Grössen sofort ab Lager lieferbar. — Grösste Leistungsfähigkeit.

Elektrische Brotröster (Toaster).
Elektrische Warmwasser-Anlagen
Elektrische Hotel-Küchen

Erste Referenzen.

Formschöne, behagliche u. starke Rohrmöbel für Garten und Innen-Räume.

Rohrmöbelfabrik
Otto Webers Wwe., Rothrist

Besprechung und Katalog direkt oder durch den Vertreter Herrn Fritz Danuser, Neue Beckenhofstrasse 47, Zürich.

Kapuzinerquelle Rheinfelden
radioaktiver erdiger Säuerling.

Erstklassiges Tafelwasser
Wo keine Dépôts direkter prompter Versand durch A. Glaser, Rheinfelden.

Ambrosia

wird als das **Feinste** in Speiseölen anerkannt.

Zum **Kochen** für **Salat** und **Mayonnaise**

Referenzen von erstklassigen Hotels. Ersatzöl weise man energisch zurück. Man achte auf die plombierten Originalgebände.

Ernst Hürlimann
Wädenswil

Schläuche

jeder Art

Hanf- und Gummischläuche
Feuerlösch-Einrichtungen
Sprengwagen etc.

Schieb- u. Ausstell-Leitern etc.

Ehram-Denzler & Co., Wädenswil
Telephon 56

Zum Dessert

Lenzburger Compotes
mit dem vollständig erhaltenen Aroma der frischen Früchte

Zwetschgen, Mirabellen, Kirschen
drei billige und gute Sorten

Compotes sind vorteilhaft, weil billiger als frische Südfrüchte.

Persil
 Verbürgt besten Wascherfolg
 ohne Zusatz
 anderer Waschmittel!
 HENKEL & Co. A.G., BASEL

Gesucht

für **Internationale Binnenschiffahrts-Ausstellung Basel, 25. Juni - 20. Sept.**
 Buffetdamen, Kassiererinnen, Warenkontrollierer, Chefs de Service, Chef für Personal
Servier-Personal:
 Kellner, Chefs de Rang, Commis de Rang, Restaurationsköche für feine Restauration, Servierköche für Bier-Restaurant, Komplette Küchenbrigade.
 Offerten mit Zeugnissen, Referenzen, Photographien und Gehaltsansprüchen an die **Direktion Restaurationsbetrieb Mustermesse Basel.**

JONNY-TRIO

für Konzert und Tanz, frei 15. Mai oder später. In jeder Beziehung erstklassig. Konzentriert zur Zeit mit grösstem Erfolg Hotel du Park - Hotel Esplanade Locarno. Anfragen über meine Leistungen erwünscht. Offerten an
 Jonny-Trio, Hotel du Park, Locarno. 5156

Gesucht

für **Grand Hotel des Engadins**
 ein I. Caissier
 ein II. Sekretär
 Offerten mit Zeugnisschriften und Photo erbeten unter Chiffre **M. Z. 2876** an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Küchenchef

Die Stelle eines Chef de cuisine im Hotel Elite, Zürich, ist neu zu besetzen. Gesucht wird erstklassiger, seriöser Fachmann. Offerten zettl. an H. E. Prager, Zürich. (2885)

Gesucht:

Für sofort in Familien-Hotel I. R., 100 Betten, am Genièresser sprachenkundiger, lediger
Oberkellner
 geseteten Alters, Jahresstelle. Offerten mit Bild und Altersangabe unter Chiffre **R. L. 2881** an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Reise-Vertreter

tüchtiger Verkäufer, der sich für den Besuch von Hotels und Konditionen eignet, perfekt deutsch und französisch sprechend, zu sofortigem Eintritt von bedeutendem Hotel-Einrichtungs-Spezialgeschäft gesucht. Nur bestqualifizierte Bewerber beziehen Offerten mit Referenzen, Gehaltsansprüchen und Zeugnisschriften zu richten unter **S. D. 2879** an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Küchen-Chef

gesucht für Laborstelle in grösseres Hotel II. Ranges. — Offerten mit prima Referenzen erbeten an Hotel Ruffli, Luzern.

Orchester

Deutsches Künstlertrio in erstklassiger Besetzung, Violine, Piano und Cello (Jazz), mit allerersten Referenzen (In- und Ausland), sucht sich zur Sommer-Saison nach erst. Schweizer Kurort zu veranlassen. Elegante Garderobe und la. Repertoire. Offerten unter Chiffre **N. H. 2875** an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Direktionsposten

sucht tüchtiges, sprachenkundiges Ehepaar, erfahren in allen Zweigen des Hotelbetriebes, mit Beteiligung bis zu 30 Mille (selbst mitarbeitend). Ausführliche Offerten unter Chiffre **H. R. 2861** an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Zu verkaufen Martini

Modell 22/23 PS, 1845, Seilsplätzer, abnehmbare Räder, vordere und hintere Federscheher und kompl. Zubehör. Der Wagen ist in tadellosem Stande. Preis Fr. 7000.—. Offerten unter Chiffre **Z. E. 1222** befördert Rudolf Mosse, Zürich. (3106)

Berner Oberland

Auf Ende dieser Sommersaison (1. September) zu vermieten ein renommiertes Fremdenhotel mit Jahresbetrieb und Wintersport, enthaltend 50 Fremdenbetten, sehr gutes Restaurant und Tanzsaal, in sehr schöner, zentral gelegener, grösserer Ortschaft. Verkauf nicht ausgeschlossen. Geht. Offerten von tüchtigen und zahlungsfähigen Fachleuten sind bis 20. Mai einzureichen unter Chiffre **H. S. 2870** an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Sofort zu verkaufen: Vierwaldstättersee, Hotel 35 Betten

Sehr schönes Haus, Park, Wunderb. Lage, Bahnhof S. B. B. Schifflände, Garage, Gute und feste Hypothek. Anfragen unter Chiffre **L. 2712** Lz an die Publicitas, Luzern. (5157)

Zu verkaufen Hotel-Herd

grosser, zomauerter
 mit 5 Kesseln, zu bedeutend herabgesetzten Preise.
 P. 204 K (5160) Gemeinde Kreuzlingen.

A VENDRE

pour cause de partage, dans un riant site, au bord du Léman, Belle vue, immeuble de 4 pièces, 2 salons, 2 salles de bains, 2 garages, 2 terrasses, 2 cuisines, 2 toilettes et tonnelle couverts. — Port. — Belle vue. Renseignements: Etude Beauverd, notaire, Vevey. P 5311 V (5164)

(seul dans le quartier), de très bonne renommée, 3 appartements. Environ 2000 m² de terrain attenant. Nombreux et beaux arbres fruitiers. — 2 garages. — Montreux. — Ten de quilles et tonnelle couverts. — Port. — Belle vue. Renseignements: Etude Beauverd, notaire, Vevey. P 5311 V (5164)

Preiswert zu verkaufen:

An erstem Spornplatz und Kurort Graubündens, 7 Minuten vom Bahnhof entfernt.
Hotel-Restaurant (Jahres-Geschäft)
 27 Betten, zwei Wohnungen, grosser Tanzsaal und Vereins-Lokalitäten. Nachweisbar schöne Rendite. Gültige Zahlungsbedingungen. Für tüchtige Fachleute prima Existenz. Anfragen unter Chiffre **V 658** Ch an die Publicitas, Zürich. (5153)

Im Süd-Tessin

in reizender Lage, geschützt vor Wind und Staub
zu vermieten grosse herrschaftliche Villa
 typische und künstlerische Konstruktion. Geräumige Säulenvorhallen und Loggen zeigen Süden, 20 Lokale, 2 Salons, dazugehöriger eingezäunter Garten 3000 qm., Stall und Scheune. Wirkliche Gelegenheit. Geeignet als Erholungssheim, da Zentrum für Ausflüge nach Varese, Como, Monte S. Giorsio, und Genesio. Sich zu wenden an Advokat Giulio Rossi, C. Pestalozzi 5, Lugano. F 4810 O. (5142)

Zu verkaufen:

Einige grössere, in bestem Betrieb stehende

HOTELS

I. und II. Ranges in Luzern und Vierwaldstättersee. — Gell. schriftl. Anfragen unter Chiffre **G. M. 2883** an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

IHR GEWINN

mehrt sich, wenn Sie die Hotel-Revue als Insertionsorgan benützen

Durch Zufall HOTEL-PENSION

Altrenommiert, 45 Betten, mubliert grosser Umschwung und Garten, prachtvolle Lage, Fremdenzentrum, direkt am See, in der Zentralstrasse, sehr preiswert
zu verkaufen
 Kapitalbedarf Fr. 50-80.000.—. Nähere Auskunft und Besichtigung durch Koch & Fontana, Via Concordia 5, neben der Hauptpost, Lugano. Telet. 1266. 5165

Kursaal Zürich

Palais Henneberg
 ist zu günstigen Bedingungen an kapitalkräftigen Pächter neu zu vergeben. Offerten an die Genossenschaft Walche, Zürich 6, Stampfenbachstrasse 69

ONLIWON-Klosettpapier

empfehlen
Fritz Danuser
 vormals Schöpff & Cie., Zürich 6
 Allein-Verkauf für die Schweiz.

Automobil - Occasion

Hotel-Bahnhofwagen, Limousine, Splätzig, elektr. Licht und Anlasser, komfortabel, sehr preiswert. Anfragen unter Chiffre **F 3305 Y** an Publicitas, Bern. 5159

Glauben Sie nicht, dass Ihnen ein Injert in der «Schweizer Hotel-Revue» auch nützen wird?

Chef de cuisine

Mr. E. Meyerat, G.de. Brasserie-Restaurant Centrale, Genève, recommande son chef pour la saison d'été dans hôtel. (5155)

Wiener Industrie-beamter

sucht Stelle als II. Portier, würde auch im Bureau mitarbeiten. Einreise müsste besorgt werden. Offerten erbeten unter Chiffre **H. H. 2267** Fr. an Schweizer Annoncen A.G., Frauenfeld. 6016

Maler und Tapezierer

in allen vorkommenden Arbeiten durchaus bewandert, sucht Stelle in grösserem Hotel. — Offerten unter Chiffre **H. 10519** Lz. an die Publicitas Luzern.

Kaffee-Köchin

Gesucht auf 15. Mai allererste Kraft. Bewerberinnen nur mit prima Zeugnissen werden berücksichtigt. — Offerten mit Lichtbild und Zeugnisschriften an die Schweizer Hotel-Revue, Kurhaus Schweglingen (Holl.). (2899)

Gesucht: Küchen-Chef

Offerten mit Salfranzsprachen an Kurhaus Elm (Glarus). (4034)

Kurarzt

sucht für nächsten Winter Kurarzstelle (kein Sanatorium) an möglichst nebelreichem Ort. — Offerten unter Chiffre **Z. E. 1479** befördert Rudolf Mosse, Zürich. 3038

Dipl. Kindergärtnerin

sucht Stelle in Hotel. Offerten unter Chiffre **Oc. 1105 T** an Publicitas, Thun. (5143)

Gesucht: Hotel-Köchin

Offerten mit Gehaltsansprüchen an Kurhaus Elm (Glarus). (4035)

Laurus

in eichenen Kübeln sind billig zu verkaufen. — Offerten unter **O. F. 926 St.** an Orell Füssli-Annoncen, St. Gallen. (4037)

Zu verkaufen

grössere Anzahl Stahlfeder-Matratzen zum Verlauspreise von
Fr. 15.- per St.
 Sich wenden unt. Chiffre **B. T. 2889** an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Bonbücher

Erstklassiges Schweizer-Fabrikat
 Folioformat, 1680 Bons in 5 verschiedenen Farben sowie
Taschen - Bonbücher
 offeriert zu billigsten Preisen
Schweizer Hotelier-Verein Zentralbureau
 Bitte Muster zu verlangen

Poppe & Neumann's Hotel-Adressbuch für's Deutsche Reich

mit Anhang „Hotels des Auslandes“
 31. Jahrgang — Ausgabe 1926
ist soeben erschienen

Es enthält:
 Die genaue Beschreibung aller für den Reiseverkehr in Betracht kommenden deutschen Orte mit den am Platze befindlichen Hotels. — Die Hoteladressen der grösseren Häuser in fast allen europäischen Ländern. — 23 Teillandkarten mit den Autostrassen in rot eingezeichnet.
Es liegt aus:
 In fast allen Hotels Deutschlands, den Reise- und Verkehrsbüros und den Automobilklubs. — Im Auslande in den meisten führenden Hotels und in einem grossen Teile der Reise- und Verkehrsbüros. Ausserdem best es zur Einsichtnahme auf den Ozean-Passagier-Dampfern folgender Linien aus: Hamburg-Amerika Linie, Holland-Amerika Linie, American, Cunard and White Star Lines. 2899s

Vertreter für die Schweiz und Italien:
Emil Voelke in Sitten (Kt. Wallis)
 Hotel Bahnhof

DERNIER PERFECTIONNEMENT

Lavabo „Simplon“
 en grès, avec batterie „Monobloc“ combinée au vidage extérieur (système breveté) Installation recommandée pour Hôtels, Pensions, etc.
GETAZ, ROMANG, ECOFFEY S. A.
 LAUSANNE, GENÈVE, VEVEY
 Articles sanitaires
 Dallages et revêtements céramiques en grès
 Exposition permanente

La Fabrique de meubles en Jone

S. A. M. S. A.
Clarens-Montreux-Tél. 429
 Fournit au prix les plus avantageux tous genres de meubles pour Hôtels, Tea-Rooms, Cliniques et jardins. Catalogue illustré franco sur demande.
 Devis.

Hotel-Küchentische

in gesetzl. geschützter Spezialausführung bei
Schwabenland & Co. A.-G., Zürich

Für Beratung

in heiz-, sanitär-, bad-, kühl- und lufttechnischen Anlagen. Preisfertigung, Berechnung etc. empfiehlt sich:
Karl Braem, Ing.-Bureau, Bern
 Gutenbergstr. 4. 3394



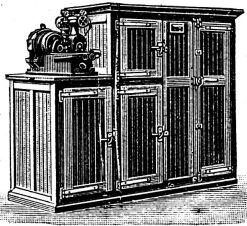
Die Fremden kommen

Wollen Sie sich vollen Verdienst sichern, so ersetzen Sie die veralteten Wiegevorrichtungen. Genaueste Economatkontrolle und rasches, präzises Wiegen ohne jede Manipulation verbürgt die

TOLEDO

VOLLAUTOMATISCH eichamtlich, konzessioniert, ohne Federn, ohne Steine oder Gleitgewichte.

Unverbindliche Aufklärung durch die **TOLEDO A. G., BASEL** (Abt. H.) Küchengasse 16



Kühlschränke und Glacefabrikations-Anlagen

(System Dell'Orto, Mailand). Verlangen Sie Prospekte durch

Ernst Hegetschweiler Horgen

Hotel - Sekretär - Kurse

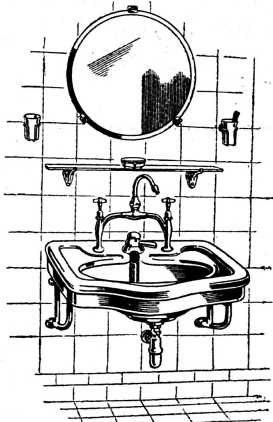
Gründl. und prakt. Ausbildung in allen kommerziellen Fächern (Bureau- und Verwaltungsdienst) der mod. Hotel- und Restaurantbetriebe. — Alle Fremdsprachen. — Freie Wahl der Fächer. — Jeden Monat beginnen neue Kurse. Man verlange Prospekt H, von 217K

Gademanns Fachschule, Zürich, Gessnerallee 32

Ihr Hotel ist stets besetzt

wenn Sie in Ihren Zimmern Waschtische mit fließendem temperiertem Wasser haben

BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH
Aktien-Gesellschaft
Fabrik sanitärer Einrichtungen



Votre hôtel sera toujours au complet

si des lavabos avec eau courante et tempérée sont installés dans toutes vos chambres

BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH
Société Anonyme
Fabrication d'appareils sanitaires

Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft Zürich

*

Aktiendividende pro 1925 und Rückzahlung des Aktien-Kapitals

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. April 1926, wird der Coupon No. 4 der Aktie unserer Gesellschaft mit Fr. 12.50 abzüglich 3% Couponsteuer, also mit

Fr. 12.10 netto pro Aktie

vom 29. April 1926 an spesenfrei an der Kasse unserer Gesellschaft, Börsenstrasse 17, Zürich I, und bei den Sitzen, Zweigniederlassungen, eigenen und fremden Agenturen der Schweiz, Nationalbank, eingelöst. Ferner erfolgt durch die gleichen Zahlstellen die durch die Generalversammlung beschlossene Rückzahlung von 90% auf den Aktien mit

Fr. 225.— pro Aktie und deren Abstempelung auf Fr. 25.—

Der Bund hat sich auf unser Gesuch hin in verdankenswerter Weise bereit erklärt, die reduzierten Aktien, soweit dies von den Aktionären gewünscht wird, zu pari, also zu Fr. 25.— (abzgl. die Hälfte der eidgen. Umsatzsteuer) und durch die Vermittlung der obgenannten Zahlstellen zu erwerben.

Zürich, den 28. April 1926.

Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft.



Tennis-Plätze

Neuanlagen, Auffrischen bestehender Plätze. — Lieferung von Spezialtennismergel, bester Qualität.

Ideal Tennis Courts (engl. System)

Immer spielbereit, geringste Unterhaltungskosten.

Verlangen Sie Offerten und Prospekte:

E. SUTTER, Gartenbau, BASEL
Lehenmattstrasse 122

Eine gute Empfehlung für

JEDES HOTEL

ist tadellos saubere, schneeweisse, wohlriechende **Bett-, Leib- und Tischwäsche**

Dies wird am besten erreicht, wenn Sie die bewährten

ESWA-SEIFEN verwenden und zur Waschlauge **ENKA** geben, dann leidet Ihre Wäsche nicht, erfreut aber sicher jedermann.

Sämtliche Bedarfsartikel für Ihre Wäscherei und Glätterei liefert das erste Spezialgeschäft der Branche nur in Ia. Qualitäten billigst; schreiben Sie an

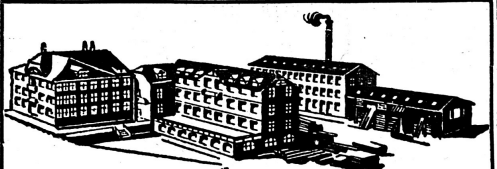
* **ESWA** * Dreikönigstr. 10 **ZÜRICH**

Einkaufs-Centrale für schweiz. Wäschereibetriebe

Empfangen Sie bitte unsere Reisenden und lassen Sie sich die reichhaltige Musterkollektion vorlegen, es lohnt sich sicher für Sie.



ALLEINIGE FABRIKANTEN **POPP & Cie BASEL 2**



MÖBELFABRIK

J. MEER & CIE., HUTTWIL

Leistungsfähigste und billigste Bezugsquelle für

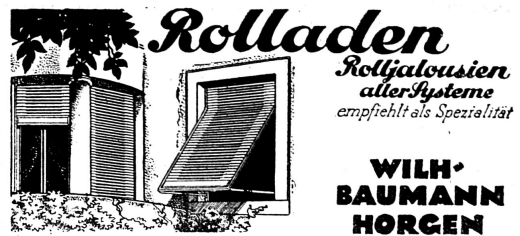
HOTEL-MOBILIAR

Ausstattungen von kompl. Schlafzimmern,

Restaurations-Sälen, Hallen und Verandas

ERGÄNZUNGS-MÖBEL

Sämtliche Fournituren für Betteinlagen, wie Drilch, Rossbaare etc. **TEPPICHE — LAUFER — VORHANGSTOFFE** Musterversendungen zu Diensten. — Ständiges Lager von über 200 Zimmer-einrichtungen, Referenzen zu Diensten. Gegründet 1876.



WILH. BAUMANN HORGEN

Schweizerische Eidgenossenschaft

4 1/2% Eidgenössische Anleihe, 1926 von Fr. 100,000,000.—

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. Juli 1926 fälligen V. 4 1/2% Eidg. Mobilisations-Anleihe, 1916, von Fr. 100,000,000.—

Emissionskurs für Konversionen und Barzeichnungen: 98%. Rendite: 4 1/4%. Konversions-Soulte: Fr. 38.75 per Fr. 1000.— konvertierten Kapitals.

Konversionsanmeldungen und Zeichnungen werden vom 4. bis 14. Mai 1926, mittags, entgegengenommen bei sämtlichen Banken, Bankfirmen u. Sparkassen der Schweiz, die im ausführlichen Prospekt als Zeichnungsstellen aufgeführt sind. Bern und Basel, den 3. Mai 1926.

Kartell Schweizerischer Banken.

Verband Schweizerischer Kantonalbanken.

Wer Kurgäste, Sommerfrischler usw. aus **Polen** werben will, inseriert in der

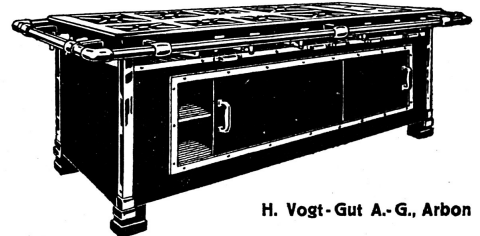
'POLONIA'

dem grössten und am meist verbreitetsten Wirtschafts- u. Inseritionsorgan der grössten Industrie-reviere Polens

Erscheinungsort:
Katowice, Oberschlesien
ul. Sobieskiego 11 9037
Telegrammadresse:
Repol, Katowice.

Abteilungen in allen grösseren Städten Polens. Verlangen Sie bitte Offerten durch Annoncenexpeditionen oder direkt von der Administration.

Die moderne Hotelküche enthält Voga-Gasapparate



H. Vogt-Gut A.-G., Arbon

Ihr Umsatz wird erhöht, wenn Sie eine



Trocken-Speiseeiserzeugungs-Anlage Glacia (Pat. angemeldet) besitzen, denn mit dieser können Sie innert wenigen Minuten jede gewünschte Glace herstellen. Einbaumöglichkeit in bestehende Kühlanlagen. Für Haushaltungen Spezialausführungen zur Verwendung für Eis und Salz. Garantiert absolut geruchlos. Kostenlose Offerte über komplette Kühlanlagen.

AD. SULGER, Dipl. Ing., Maschinen- und Apparate-Fabrik
Bureau: Freigutstrasse 4 **ZÜRICH** Telefon Selnu 73.61

Gute und rationelle Zentralheizungen

aller Systeme

Warmwasserbereitungs- und Lüftungs-Anlagen

erstellen

BERCHTOLD & CO

Zentralheizungsfabrik **THALWIL** Te. lephon Nr. 6
Ingenieurbesuch und Beratung unverbindlich und kostenlos.